

Norwegian	English
absolutt flertall	absolute majority
ad hoc-komité	ad hoc committee
alminnelig debatt	general debate
alminnelig stemmerett	universal suffrage
andre nestleder	second vice chair, second deputy head
anliggende - Stortingets indre anliggender	affair, concern, business, matter - the internal affairs of the Storting
anmodning	request, petition
anmodningsvedtak	petition resolution
ansvar - holde til ansvar	responsibility - hold to account, call to account
ansvarlig statsråd	responsible minister
ansvarlighetsloven	Court of Impeachment Act
Arbeiderpartiet (A)	the Labour Party (A)
arbeids- og sosialkomiteen	the Standing Committee on Labour and Social Affairs
arbeidsmilj�loven	Working Environment Act
Den arktiske parlamentarikerkonferansen	Conference of Parliamentarians of the Arctic Region
Arktisk r�d	the Arctic Council
arktisk samarbeid	Arctic cooperation
artikkel - under artikkel 26(1) i vedtektene	article - under Article 26(1) of the statutes
ASEP (Det parlamentariske partnerskapet Asia-Europa)	Asia-Europe Parliamentary Partnership (ASEP)
assosiert medlem	associate member
avgi - avgi en innstilling - avgi stemme	submit - submit a recommendation - vote, cast a vote tax
avgift	indirect tax, duty
avgitte stemmer	approved, definite, ready, settled - undecided
avgjørende for utfallet av valget	decide the vote
avskaffe	abolish, repeal
avskaffelse	abolition, repeal
avstemning - elektronisk avstemning	voting, vote - electronic voting

Norwegian	English
- hemmelig avstemning - kreve ny avstemning - skriftlig avstemning	- secret ballot, voting by secret ballot - request a new vote - ballot, voting by ballot
avstemningsregler	voting procedures
barneombudet	the Ombudsperson for Children
behandle - behandle en sak	consider, deal with, handle - deal with a matter or issue, consider a matter or issue
behandling - endelige behandling - opp til behandling - til behandling i komiteen - under behandling	consideration; reading - final consideration, final proceedings - under discussion - for consideration in the committee - under consideration
benkeforslag	motion from the floor
beslutningsdyktig - et beslutningsdyktig antall - et beslutningsdyktig flertall - beslutningsdyktig organ - være beslutningsdyktig	quorate - a quorum - a working majority - decision-making body - have a quorum
beslutningsdyktighet	presence of a quorum
bestemme ved lov	enact
bestemmelse - etter nærmere bestemmelse av komiteen	provision, ruling - to be decided by the committee
bevilge - bevilge penger	grant, allocate, appropriate - allocate funding, allocate funds
bevilgning - ekstraordinære bevilgninger	grant, allocation, appropriation - extraordinary appropriations
bevilgningsproposisjon	appropriations proposition, budget allocation proposition
bevilgningsreglementet	appropriations regulations
bevilgningsvedtak	appropriations resolution
bifalle - ikke bifalles	endorse, approve - be rejected
bilateral avtale	bilateral agreement
bilateral traktat	bilateral treaty
bilaterale forhandlinger	bilateral negotiations
bilateralt samarbeid	bilateral cooperation
blanke stemmesedler	blank votes
borgerlig	non-socialist; civil, civic
bringe fram i komiteen	put before the committee

Norwegian	English
brudd i forhandlinger	breakdown in negotiations
brudd på taushetsplikt	breach of (the duty of) confidentiality
bryte forhandlinger	break off negotiations
budsjettavtale	budget agreement
budsjettbehandling	budget proceedings
budsjettbetingelse	budget constraint
budsjettbevilgning	budget allocation, budget appropriation
budsjettendring	budget change, budget adjustment
budsjettforslag	draft budget, budget proposal
budsjettildeling	budget allocation
budsjettinnstilling	budget recommendation
budsjettkapittel	budget chapter
budsjettkutt	budget cut, budget reduction
budsjettoverskridelse	budget overrun, budget transgression
budsjettoverskudd	budget surplus
budsjettperiode	budget period
budsjettpolitikk	fiscal policy, finance policy, financial policy
budsjettpolitisk	fiscal
budsjettpost	budget item
budsjettprognose	budget forecast
budsjetttramme	budget ceiling, budget framework
budsjettunderskudd	budget deficit
budsjettutkast	draft budget, budget proposal
budsjettvedtak	budget resolution
budsjettår	fiscal year, tax year
daddelvevtak	censure resolution
daddelvotum	vote of censure
dagsorden - foreløpig dagsorden - føre opp særskilt på dagsordenen - holde seg til dagsordenen - punkt på dagsordenen - sette noe på dagsordenen - stå på dagsordenen	agenda; order paper - provisional agenda - include as separate items on the agenda - stick to the agenda, keep to the agenda - item on the agenda - put something on the agenda - be on the agenda
debatt - alminnelig debatt - avslutte en debatt	debate, discussion - general debate - close a debate, terminate a debate

Norwegian	English
- erklære debatten for avsluttet - i den etterfølgende debatt - ordinær debatt - politisk debatt	- declare the debate closed - in the ensuing debate - general debate - political debate
delegasjon	delegation
Delegasjonen for arktisk parlamentarisk samarbeid	the Delegation for Arctic Parliamentary Cooperation
Delegasjonen for forbindelser med Europaparlamentet	the Delegation for Relations with the European Parliament
Delegasjonene til det parlamentariske partnerskapet Asia-Europa (ASEP)	the Delegation to the Asia-Europe Parliamentary Partnership (ASEP)
delegasjonsleder	head of delegation
delegasjonsmedlem	delegation member
delegasjonsnestleder	deputy head of delegation
demokrati - ferskt demokrati	democracy, representative government - fledgling democracy
demokratisk institusjon	democratic institution
demokratisk prosess	democratic process
departement	ministry, government department
direkte valg	direct election
direktemandat	direct seat
diskusjonsmøte	debate
dissens - under dissens	dissent, dissenting opinion - with dissenting votes
dissenterende votum	dissenting opinion
distriktspolitikk	regional policy, rural policy
dobbeltstemme	casting vote
drøftinger	discussions, talks, deliberations
dømmende myndighet	judicial power
EFTA (Det europeiske frihandelsforbund)	EFTA (the European Free Trade Association)
EFTA/EØS-delegasjonen	the EFTA/EEA Parliamentary Committee
EFTA-parlamentarikerkomité	the EFTA Parliamentary Committee
EFTAs ministerråd	the EFTA Council of Ministers
EFTA-samarbeid	EFTA cooperation
ekspertutvalg	expert committee
ekstraordinær generalforsamling	extraordinary general meeting, EGM

Norwegian	English
ekstraordinære bevilgninger	extraordinary appropriations
elektronisk avstemning	electronic voting
endringsforslag - vedta endringsforslag	draft amendment - adopt an amendment
energi- og miljøkomiteen	the Standing Committee on Energy and the Environment
energipolitikk	energy policy
enmannskrets	single-member constituency
enstemmig - enstemmig avgjørelse - enstemmig vedtak	unanimous - unanimous decision - unanimous decision
EOS-utvalget	the Norwegian Parliamentary Intelligence Oversight Committee, the EOS Committee
erklære debatten for avsluttet	declare the debate closed
etiske retningslinjer	ethical guidelines, code of conduct or ethics
etterfølgende - i den etterfølgende debatt	following, ensuing - in the ensuing debate
EU-direktiv	EU directive
EU-formannskapet	the EU Presidency, the Presidency of the Council of the European Union
Europaparlamentet	the European Parliament
Europarådet	the Council of Europe
Europarådets parlamentarikerforsamling (PACE) - Stortingets delegasjon til Europarådets parlamentarikerforsamling	the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE) - the Storting's Delegation to the Parliamentary Assembly of the Council of Europe
Europautvalget	the European Consultative Committee
Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet (EØS)	the European Economic Area (EEA)
EØS-avtale	the EEA Agreement
fagkomité	standing committee, specialist committee, expert committee
fagområde	area, filed, sphere, line
fagperson	expert, specialist, professional
fagterminologi	specialist terminology
faguttrykk	specialist term, technical term
familie- og kulturkomiteen	the Standing Committee on Family and Cultural Affairs

Norwegian	English
fast komité	standing committee, permanent committee
fastsette - fastsette en lov	adopt; set, fix - adopt legislation
fastsettelse	adoption; setting down, determination, fixing
Den felles EØS-parlamentarikerkomiteen	the EEA Joint Committee
Felles parlamentarikerdelegasjon til EFTA og EØS	Delegation to the EFTA and EEA Parliamentary Committees
fellesuttalelse	joint statement
fellesutvalg	joint committee
ferdigbehandle	finalize
finansdebatten	the Budget Debate
finansinnstillingen	the Finance Recommendation
finanskomiteen	the Standing Committee on Finance and Economic Affairs
finanspolitikk	fiscal policy, finance policy
finanspolitisk talsperson	finance spokesperson
finanstale - finanstalen	budget statement - the Budget Speech
den fjerde statsmakt	the fourth estate, the press
flermannskrets	multimember constituency
flertall - absolutt flertall - et beslutningsdyktig flertall - enkelt flertall - kvalifisert flertall - negativt flertall - relativt flertall	majority - absolute majority - a working majority - simple majority - qualified majority - negative majority - relative majority
flertallsregjering	majority government
flertallsvalg	plurality voting, relative majority voting
flyktningpolitikk	refugee policy
FN (De forente nasjoner)	the UN (the United Nations)
FN-organ	UN agency, UN organ
FNs hovedforsamling	the UN General Assembly
folkeavstemning	referendum, plebiscite
folkestyre	democracy, representative government
folkesuverenitet	sovereignty of the people, popular sovereignty

Norwegian	English
forberedende fullmaktskomité	the Preparatory Credentials Committee
forberedende statsråd	preparatory Council of State
fordele - fordele taletid	allocate, distribute; assign - allocate speaking time
forelegge til innstilling	submit for comment
foreløpig (<i>adjektiv</i>) - foreløpig dagsorden - foreløpig innstilling - foreløpig saksliste	provisional, preliminary - provisional agenda, preliminary agenda - provisional recommendation - provisional agenda, preliminary agenda
forhandlinger - bilaterale forhandlinger - brudd i forhandlinger - bryte forhandlinger - innlede forhandlinger - multilaterale forhandlinger	negotiations, talks, discussions - bilateral negotiations - breakdown in negotiations - break off negotiations - enter into negotiations - multilateral negotiations
forhandlingsleder	chief negotiator
forhandlingsprotokollen - føre forhandlingsprotokollene	the record of proceedings - keep the records of proceedings
forholdsmessig - forholdsmessig representert	proportional - proportionally represented
forholdstallsvalg	proportional representation, PR
forhåndsstemme	advance vote
forlik - inngå et forlik	compromise, agreement, settlement - compromise, reach a settlement
formannskap	presidency; executive committee
forordning - kongelig forordning	regulation; statutory instrument - Royal Decree
forretningsministerium	caretaker government
forretningsorden - Stortingets forretningsorden	rules of procedure, standing orders - the Storting's Rules of Procedure
forsamling	assembly, body; meeting
forskrift	regulation, rule, provision; delegated legislation, secondary legislation; by-law
forskrifter	regulations, rules, directions, instructions
forslag - forslaget ble vedtatt - forslaget ble enstemmig vedtatt - fremme eller legge frem et forslag - løst forslag - støtte et forslag - tiltre et forslag	motion; proposal; proposition; draft - the motion was carried - the motion was carried unanimously - table a motion, put forward or submit a proposal - supplementary motion - second a proposal or motion - agree to a proposal

Norwegian	English
- trekke tilbake et forslag	- withdraw a motion, withdraw a proposal
forslag til innstilling	draft recommendation
forslag til vedtak	draft resolution
forslagsrett	right of initiative
forlagsstiller - være forlagsstiller	proposer, sponsor, mover - sponsor
forsvarspolitik	defence policy
fortrolighet - i all fortrolighet - i dypeste fortrolighet	confidence - off the record - in the strictest confidence
forvalte	administer, manage, take care of
forvaltning	administration, management, stewardship
forvaltningsloven	Public Administration Act
forvaltningslovgivning	legislation relating to public administration
forvaltningsorgan	administrative body
fraksjon	faction, wing, caucus (US)
fraksjonsleder	head of faction
fraksjonsmøte	faction meeting
frata - fratas ordet	take away, deprive of - be refused permission to speak
fremme - fremme et forslag - fremme interesser	put forward, propose, submit, table; promote, encourage; enhance; foster - table a motion, put forward a proposal, submit a proposal, propose - further interests
fremsette	table (UK), introduce, put forward; pose
Fremskrittspartiet (FrP)	the Progress Party (FrP)
fullmakt - gi fullmakt til - med fullmakt - representant med fullmakt - skriftlig fullmakt - stemme med fullmakt	authority, power, authorization, mandate - authorize - by proxy - proxy - power of attorney - vote by proxy
fullmakter - forkastelse av fullmaktene - godkjenning av fullmaktene	credentials, powers - rejection of credentials - approval of credentials
fullmaktsavgjørelser	decisions on credentials
fullmaktskomiteen	the Credentials Committee
fullmaktslov	enabling act

Norwegian	English
fungerende	acting
fylke	county
fylkesbenk	county bench
fylkeskommune	county municipality
fylkesordfører	chair of the county council
fylkesrådmann	county executive
fylkesting	county council
fylkesvalgstyre	County Electoral Committee
fylkesvaraordfører	deputy chair of the county council
første nestleder	first vice chair, first deputy head
generalforsamling	annual general meeting (AGM)
gjeldende - de gjeldende bestemmelser - gjeldende lov	prevailing, existing, current; in force - the regulations in force - current law, prevailing law
gjenvalg - stille til gjenvalg	re-election - stand for re-election, run for re-election
gjenvalgt	re-elected
gjenvelge	re-elect
godkjenne	approve, sanction, authorize, adopt; accept
granske	scrutinize, investigate, look into, examine
gransking	inquiry, scrutiny, investigation, examination
granskingskommisjon	commission of inquiry, board of inquiry
grunnlag - på saklig grunnlag - som grunnlag for	basis - on merit, on an objective basis - as a basis for
grunnlov	constitution
Grunnloven	the Norwegian Constitution
grunnlovgivende forsamling	constituent assembly
grunnlovs-	constitutional
grunnlovsdag	Constitution Day
grunnlovsendring	constitutional amendment, amendment to the constitution
grunnlovsforslag	draft amendment to the constitution
grunnlovssaker	constitutional matters
grunnlovsvedtak	constitutional enactment
gruppemøte	party group meeting, caucus (US)

Norwegian	English
gruppestyre	party group steering committee
habil	impartial, competent, qualified
habilitet	impartiality, competence, qualification; neutrality
habilitetskonflikt	conflict of interests
habilitetsregler	rules governing disqualification
habilitetsspørsmål	question of disqualification
handelspolitikk	trade policy
handlingsregelen	the fiscal rule
helse- og omsorgskomiteen	the Standing Committee on Health and Care Services
helsepolitikk	health policy
hemmelig - hemmelig avstemning eller votering - hemmelig møte - strengt hemmelig	secret - secret ballot - secret sitting - top secret
hemmeligstemple	classify (as secret)
henlegge - henlegge et lovforslag - henlegge en sak	shelve, dismiss, table (US) - shelve a bill - dismiss a case
heve et møte	adjourn a meeting
hjemmel	authority, warrant
hertesak	matter close to one's heart
hovedpoeng	main point
hovedpunkt	substance, main point
hovedspørsmål	main question
høflighetsbesøk	courtesy visit
høring - lukket høring - offentlig høring - til høring - åpen høring	hearing, consultation; inquiry - closed hearing - open hearing, public hearing - for comment - open hearing, public hearing
høringsbrev	consultation letter, invitation to submit comments
høringsdokument	consultation paper, consultation document, discussion paper
høringsinstans	consultation body
høringsnotat	consultation paper, consultation document, discussion paper

Norwegian	English
høringsrunde	consultation round, round of consultations
høringsutkast	consultation paper, consultation document discussion paper
høringsuttalelse	oral statement; comments on consultation paper, response to consultation paper
høstsesjon	autumn session
høyesterett - Norges høyesterett	supreme court, high court - the Supreme Court of Norway
Høyre (H)	the Conservative Party (H)
høyreorientert	right-wing, right of centre
høytidelig - Stortingets høytidelig åpning	solemn, ceremonial - the State Opening of the Storting
håndsopprekking	show of hands
ikke-sosialistisk	non-socialist
ikke-statlige organisasjon	non-governmental organization, NGO
indre anliggende - Stortingets indre anliggender	internal affairs - the internal affairs of the Storting
inhabil - erklære inhabil - bli erklært inhabil	incompetent, disqualified, partial - disqualify, declare incompetent - disqualified, be declared incompetent
inhabilitet	disqualification, incompetence; partiality
initiativ - på eget initiativ	initiative - of/on one's own initiative
initiativdebatt	initiated debate
innenlandsreise	domestic trip, domestic travel
innenrikspolitikk	home affairs, domestic affairs, internal affairs
innenrikssaker	home affairs, domestic affairs, internal affairs
inngå - inngå en avtale - inngå et forlik	enter into; form part of - enter into an agreement - compromise, reach a settlement
innkalle til møte	call a meeting, convene a meeting
innkomne saker	matters received
innledning	introduction, opening
innlegg - holde et innlegg	statement, speech, intervention - make a speech, make a statement
innpisker	whip, party whip

Norwegian	English
innskrenke - innskrenke taletid	restrict, limit, reduce - limit speaking time
innstilling - bilag til innstilling - etter innstilling fra - avgi en innstilling - forelegge til innstilling - foreløpig innstilling - forslag til innstilling - utkast til innstilling	recommendation; nomination - annexes to a recommendation - upon the recommendation of - submit a recommendation - submit for comment - provisional recommendation - draft recommendation - draft recommendation
innstilling til Stortinget	recommendation to the Storting
innsyn - offentlig innsyn	access, inspection - public access
innsynsbegjæring	freedom of information request, FOI request
innsynsrett	right of access, right of inspection
inntegnede talere	registered speakers
innvalgt - innvalgt på Stortinget	elected, in - elected to parliament
innvandringspolitikk	immigration policy
instruks - nærmere instruks	instructions, orders, brief, briefing; rules - specific instructions
intensjonsavtale	memorandum of understanding
interesse - statens interesser	interest - state interests
interessegruppe	interest group
interessekonflikt	conflict of interests
interimsregjering	interim government, provisional government, transitional government
det internasjonale samfunn	the international community
internasjonal virksomhet	international activity; international agency
internasjonalt møte	international meeting, international conference
internasjonalt samarbeid	international cooperation
interparlamentarisk - interparlamentarisk forsamling - interparlamentarisk samarbeid	inter-parliamentary - inter-parliamentary assembly - inter-parliamentary cooperation
interpellant	questioner, interpellant
interpellasjon - spørsmål og interpellasjoner	parliamentary question, interpellation - parliamentary questions
investitur	investiture

Norwegian	English
IPU (Den interparlamentariske union)	the IPU (the Inter-Parliamentary Union)
jordbruksavtalen	the Agricultural Agreement
journalføre	record, enter into a journal
justiskomiteen	the Standing Committee on Justice
justispolitikk	justice policy
kabinett	cabinet
kabinetsspørsmål - stille kabinetsspørsmål	vote of confidence - demand a vote of confidence
kalle sammen - kalle sammen komiteen - kalle sammen et møte	convene - convene the committee - convene a meeting
kampanje	campaign
kampvotering	contested vote, crucial vote; divisive voting
kandidat	candidate, nominee
kjønnspolitikk	gender politics
klage (<i>verb</i>) - klage til Stortinget	complain, make a complaint; appeal - appeal to the Storting
klageinstans	appeal body
klagenemnd	complaints board
koalisjon	coalition
koalisjonsregjering	coalition government
komité - bringe frem i komiteen - etter nærmere bestemmelse av komiteen - komiteens merknader - møte i komiteen - nedsette en komité - samlet komité	committee - put before the committee - to be decided by the committee - the committee's comments/remarks - attend meetings in the committee - set up a committee - fully assembled committee
komitébehandlet	considered in committee
komitébehandling	committee stage
komitéforberedelse - sende til komitéforberedelse	committee preparation - submit to the committee for consideration
komitéforhandlingene	committee business
komitéhøring	committee hearing
komitéinnstilling	committee recommendation
komitéledelse	committee leadership
komitéleder	committee chair, committee chairman, head of committee

Norwegian	English
komitémedlem	committee member, member of a committee
komitémøte	committee meeting
komitéreise	committee trip; committee travel
komitéråd	committee secretary
komitésak	committee matter, committee issue
komitésamling	committee meeting
komitévedtak	committee decision
kommunal- og forvaltningskomiteen	the Standing Committee on Local Government and Public Administration
kommunalpolitikk	local government policy; local politics
kommunalstyre	local government
kommuneadministrasjon	municipal administration, local government administration
kommunebudsjett	municipal budget, local government budget
kommuneforvaltning	local government administration
kommuneloven	the Local Government Act
kommunereformen	local government reform
kommunestyre	municipal council, local council, local authority
kommunevalg	municipal elections, local government elections, local elections
kompetente myndigheter	competent authorities
kompromiss - inngå et kompromiss	compromise - compromise, reach a settlement
Konferanse om EUs utenriks-, sikkerhets- og forsvarspolitik (CFSP/CSDP)	Inter-Parliamentary Conference on the EU's Common Foreign and Security Policy and on Common Security and Defence Policy (CFSP/CSDP)
Det kongelige hoff	the Royal Court
Det kongelige hus - bevilgninger til Det kongelige hus	the Royal Household - grants to the Royal Household
Det kongelige slottet	the Royal Palace
kongelig forordning	Royal Decree
kongelig proposisjon	Royal Proposition
kongelig resolusjon	Order in Council

Norwegian	English
Kongen i statsråd	the King in Council
konsensus	consensus
konstituere - konstituere seg	constitute; appoint temporarily - be constituted
konstituering - konstituering av Stortinget	constitution; temporary appointment - constitution of the Storting
konstituert - lovlig konstituert	temporarily appointed, acting, deputy - lawfully constituted
konstitusjonell - konstitusjonelt ansvar - konstitusjonelt monarki	constitutional - constitutional responsibility - constitutional monarchy
kontrasignatur	countersignature
kontrasignere	countersign
kontravotering	countercheck vote, vote to the contrary
kontroll	scrutiny, supervision; control, inspection, check; monitoring; governance
kontroll- og konstitusjonskomiteen	the Standing Committee on Scrutiny and Constitutional Affairs
kontrollere	control, supervise, inspect, monitor; examine, verify, check
kontrollhøring	scrutiny hearing
kontrollinstrument	control instrument
kontrollmekanisme	control mechanism
kontrollmyndighet	supervisory authority
kontrollorgan	regulatory body, supervisory body, watchdog
kontrollsak	scrutiny matter
kontrollvirksomhet	supervisory work
korridorpolitiker	lobbyist
korridorpolitikk - drive korridorpolitikk	lobbying, lobbyism - lobby
kostgodtgjørelse	daily allowance, per diem
kostnad	cost, expense, charge
kostnadsoverskridelse	cost overrun
kostnadsoverslag	cost estimate
kostnadsramme	cost limit, cost framework
kostnadsreduksjon	cost reduction, cost-cutting

Norwegian	English
kostnadsreduserende tiltak	cost-cutting measure
kraft - gi lovs kraft - med tilbakevirkende kraft - sette ut av kraft - tre i kraft	power, energy; force; strength - enact - retroactive - invalidate, annul; cancel - enter into force, take effect
krisemøte	emergency meeting
krisepakke - økonomisk krisepakke	crisis package, emergency package - economic crisis package
krisetiltak	emergency measure, crisis measure
Kristelig Folkeparti (KrF)	the Christian Democratic Party (KrF)
kulturpolitikk	cultural policy
kveldsmøte	evening sitting
kvinnelig stemmerett - forkjemper for kvinnelig stemmerett	female suffrage, women's suffrage - suffragist, suffragette
Lagtinget (<i>historisk begrep</i>)	the Lagting (<i>historical term</i>)
lagtingssalen	the Lagting Chamber
landsmøte	party or national conference, party or national convention
landsstyre	national executive committee (NEC)
langtidsprogram	long-term programme
lede et møte	chair a meeting, preside over a meeting
ledende politiker	frontbencher
legge frem - legge frem en sak - legge frem et forslag - legge frem et lovforslag	put forward, propose, table, introduce - put forward a matter - put forward a proposal, table a proposal - introduce a bill
legge frem - legge frem et forslag - legge frem et lovforslag - legge frem en sak - legge frem for Stortinget	put forward, propose, table, present, introduce, submit - put forward a proposal, submit a proposal - introduce a bill - put forward a matter - put before the Storting
liberal	liberal, tolerant
libertarianisme	libertarianism
Likestillings- og diskrimineringsombudet	the Equality and Anti-Discrimination Ombud
liste - stå på listen - stå øverst på listen - tegne eller sette seg på listen	list - be on the list, have one's name on the list - be at the top of the list - put one's name on the list

Norwegian	English
LO	the Norwegian Confederation of Trade Unions (LO)
lobbyisme	lobbying
lobbyist	lobbyist
lobbyvirksomhet - drive lobbyvirksomhet	lobbying, lobbyism - lobby
loddtrekning - avgjøre ved loddtrekning	drawing lots - decide by drawing lots
lokallag	constituency party, local party
lokalpolitiker	local politician
lov (<i>substantiv</i>) - bestemme ved lov - etter loven - forpliktet ved lov - gi lovs kraft - ifølge loven - i lovs form - likhet for loven - loven foreskriver - lov vedtatt av parlamentet - oppheve en lov - tillegg til lov - vedta en lov	act (of Parliament), statute, primary legislation, law; code - enact - according to the law - required by law - enact - according to the law - in statutory form - equality before the law - the law prescribes, the law provides - statutory law - repeal an act - amendment - adopt an act, pass an act
lovanmerkning	second reading enactment of a bill
lovanvendelse	application of the law
lovbehandling - første gangs lovbehandling - annen gangs lovbehandling - tredje gangs lovbehandling	consideration of a bill, legislative process - first reading (of a bill) - second reading (of a bill) - third reading (of a bill)
lovbestemmelse	legal provision, statutory provision
lovbestemt - lovbestemte rettigheter	statutory, fixed by law, legal - statutory rights
lovendring	amendment to the law
lovfeste	enact; legalize, establish by law
lovfestet	statutory, fixed by law, laid down by law, legal
lovforslag - henlegge et lovforslag - legge frem et lovforslag	bill, legislative proposal - shelve a bill - introduce a bill
lovgivende - lovgivende forsamling - lovgivende makt	legislative - legislative assembly or body, legislature - legislative power, legislative authority

Norwegian	English
- den lovgivende statsmakt	- the legislative branch
lovgiver	lawmaker, legislator
lovgivning - norsk lovgivning	legislation - Norwegian law
lovgivningsfunksjon	legislative function
lovgivningsmakt	legislative power, legislative authority
lovgivningsmyndighet	legislative power, legislative authority
lovhjemmel	statutory authority, legal authority
lovlig - gjøre lovlig - lovlig konstituert	legal, lawful; legitimate - legalize - lawfully constituted
lovmessig	according to the law, legal, lawful, statutory
lovproposisjon	bill, legislative proposition
lovsaker	legislative proceedings
lovtekst	text of an act, wording of an act
lovutkast	draft bill
lovvedtak	enactment of a bill, legislative enactment
lovverk	legislation, legal system, body of laws
lukket - for lukkede dører - lukket høring	shut, closed - behind closed doors, in camera - closed hearing
majoritet	majority
makt - den dømmende makt - den lovgivende makt - den utøvende makt - utøve makt	power, control; force; coercion - judicial power - legislative power - executive power - exercise power
maktbalanse	balance of power
maktfordeling	separation of powers, division of powers
mandat - falle inn under ens mandat - usikkert mandat - utsatt mandat	seat (in parliament); mandate, terms of reference - fall within one's mandate - marginal seat - marginal seat
matpolitikk	food policy
medforslagsstiller - være medforslagsstiller	co-sponsor - co-sponsor, be a co-sponsor
medlemskap - fullt medlemskap	membership - full membership

Norwegian	English
medlemsland	member state
melding til Stortinget	white paper, Report to the Storting
mellomstatlig - mellomstatlig organisasjon	intergovernmental, interstate - intergovernmental organization (IGO)
menig parlamentsmedlem	backbencher
mening - flertallets mening	opinion, view; meaning - majority opinion
meningsmåling	opinion poll
meningsutveksling	exchange of views
menneskerettigheter	human rights
menneskerettsloven	Human Rights Act
merknad - komiteens merknader	remark, comment - the committee's remarks or comments
midlertidig - midlertidig president - midlertidig sekretær	temporary, provisional, interim - temporary president - temporary secretary
migrasjonspolitikk	migration policy
Miljøpartiet De Grønne (MDG)	the Green Party (MDG)
miljøpolitikk	environmental policy
mindretall	minority
mindretallsregjering	minority government
minister - minister under statsrådnivå - minister uten portefølje	minister, cabinet minister - junior minister - minister without portfolio
ministerpost	ministerial position, ministerial post
ministerrolle	ministerial role
ministerråd - EFTAs ministerråd - Nordisk ministerråd	council of ministers - the EFTA Council of Ministers - the Nordic Council of Ministers
minoritet	minority
mistillit	lack of confidence, no confidence; mistrust
mistillitsforslag	motion of no confidence
mistillitsvotum	vote of no confidence
monarki - konstitusjonelt monarki	monarchy - constitutional monarchy
motstander	opponent
motstridende - motstridende synspunkter	conflicting - conflicting views

Norwegian	English
- være motstridende	- conflict
mottakelse	reception
mottakerland	recipient country, beneficiary; host country
multilateral - multilateral avtale - multilaterale forhandlinger - multilateral traktat - multilateralt samarbeid	multilateral - multilateral agreement - multilateral negotiations - multilateral treaty - multilateral cooperation
muntlig redegjørelse	oral account, oral statement, oral report
muntlig spørretime	oral question time
myndighet - dømmende myndighet - utøvende myndighet	authority, control; authorization - judicial power - executive power
møte (<i>substantiv</i>) - arrangere et møte - delta på et møte - heve et møte - lede et møte - sette et møte	meeting; sitting (in the Storting); session - arrange a meeting - take part or participate in a meeting - adjourn a meeting, close a meeting - chair a meeting, preside over a meeting - open a meeting, call a meeting to order
møte (<i>verb</i>) - møte i komiteen - møte i Stortinget	meet, meet with - attend meetings in the committee - attend sittings of the Storting
møteleder	chair, chairman, chairwoman
møteplikt	attendance rules, compulsory attendance
møteprogram	programme of sittings
møteprotokoll - føre møteprotokoll	minutes, record of proceedings - take the minutes
møtereferat - ta møtereferat	minutes - take the minutes
møtesal	chamber; meeting hall, assembly hall
møtestart	first sitting of the session; start of the meeting
nasjonal suverenitet	national sovereignty
nasjonalbudsjettet	the National Budget
nasjonalregnskap	national accounts
NATO	NATO (the North Atlantic Treaty Association)
NATOs parlamentarikerforsamling	the NATO Parliamentary Assembly
navneopprop	roll call
nedsette	set up, appoint

Norwegian	English
- nedsette en komité	- set up or appoint a committee
nedsettelse - nedsettelse av en komité	setting up, appointment - setting up or appointment of a committee
negativt flertall	negative majority
nestleder	vice chair, vice chairman
NHO (Næringslivets Hovedorganisasjon)	NHO (the Confederation of Norwegian Enterprise)
nominasjonsmøte	nomination meeting, selection meeting
Norden	the Nordic region
nordisk	Nordic
Nordisk ministerråd	the Nordic Council of Ministers
Nordisk råd - Den norske delegasjonen til Nordisk råd	the Nordic Council - the Delegation to the Nordic Council
nordisk samarbeid	Nordic cooperation
Nordområdene	the High North
Norges Bank	Norges Bank, the Central Bank of Norway
Norges høyesterett	the Supreme Court of Norway
Norges nasjonale institusjon for menneskerettigheter	the Norwegian National Human Rights Institution
Det norske kongehuset	the Royal Family
NOU (Norges offentlige utredning)	Official Norwegian Report, green paper
næringskomiteen	the Standing Committee on Business and Industry
observatør	observer, monitor
observatørstatus	observer status
Odelstinget (<i>historisk begrep</i>)	the Odelsting (<i>historical term</i>)
offentlig etat	government agency, public agency
offentlig forvaltning	public administration
offentlig gransking	public inquiry
offentlig innsyn	public access
offentlig organ	government body, public body
offentlig sektor	public sector
offentlig verv	public office
offentlighetsloven	Freedom of Information Act
offentlighetsprinsippet	freedom of information, principle of public

Norwegian	English
	access
offisielt besøk	official visit
ombud eller ombudsmann	ombud, ombudsperson, commissioner, ombudsman
omvalg - bundet omvalg	second ballot; re-election - tied ballot
oppfølgingsspørsmål	follow-up question
opplysningsplikt	duty of disclosure
oppløse parlamentet	dissolve parliament
opposisjon - i opposisjon - opposisjonen	opposition - in opposition - the Opposition
opprop	roll call
ordet - be om ordet - be presidenten om ordet - den som har ordet - fratas ordet - få ordet - få ordet først - ordet er fritt - ordet er ditt - ta ordet	the floor - ask for the floor - ask the President's for the floor - the speaker - be refused permission to speak - be given the floor - open the debate - the floor is open - the floor is yours - take the floor, speak up
ordfører	mayor; chair of the municipal council
ordskifte	exchange of words, argument
ordstyrer - være ordstyrer	chair, chairman, chairwoman; moderator - chair, preside, preside over, moderate
ordveksling	exchange of words
organ - beslutningsdyktig organ - offentlig organ - rådgivende organ - utøvende organ	body, agency - decision-making body - government body, public body - advisory body, consultative body - executive body
organisasjon - ikke-statlige organisasjon - mellomstatlig organisasjon	organization, association - non-governmental organization, NGO - intergovernmental organization
OSSE (Organisasjonen for sikkerhet og samarbeid i Europa)	OSCE (the Organization for Security and Co-operation in Europe)
OSSEs parlamentarikerforsamling - Den norske delegasjonen til OSSEs parlamentarikerforsamling	the OSCE Parliamentary Assembly - the Delegation to the OSCE Parliamentary Assembly
overgangsregjering	transitional government, interim

Norwegian	English
	government, provisional government
oversende - oversende til en komité - oversende regjeringen	send, dispatch, forward - refer to a committee - forward to the Government
overslagsbevilgning	allocation estimate
PACE (Europarådets parlamentarikerforsamling)	the Parliamentary Assembly of the Council of Europe (PACE)
parlament - innvalgt på parlamentet - lov vedtatt av parlamentet - oppløse parlamentet	parliament - elected to parliament - statutory law - dissolve parliament
parlamentariker	Member of Parliament, MP, parliamentarian
parlamentarikerdelegasjon	parliamentary delegation
parlamentarikerforsamling	parliamentary assembly
parlamentarisk	parliamentary
parlamentarisk ansvar	parliamentary responsibility
parlamentarisk demokrati	parliamentary democracy
parlamentarisk dimensjon	parliamentary dimension
parlamentarisk forsamling	parliamentary assembly
parlamentarisk leder	parliamentary leader
parlamentarisk prosedyre	parliamentary procedure
parlamentarisme	parliamentarianism (UK), parliamentarism (US), parliamentary rule
parlaments-	parliamentary, parliamentarian
parlamentsferie	recess
parlamentsmedlem	Member of Parliament, MP, parliamentarian
parlamentsperiode	parliamentary term, parliament
parlamentsvalg	parliamentary election, general election
parti	party
partiarbeid	party work
partigruppe	parliamentary party group, party group
partileder	party leader
partiprogram	party manifesto, programme or platform
partistøtte	(parliamentary) party group grant
Pasientfokus (PF)	Patient Focus (PF)
pendle	commute

Norwegian	English
pendler	commuter
pendlerbolig	commuter accommodation, commuter flat
pengepolitikk	monetary policy
pengestøtte - gi pengestøtte	financial support, financial backing, funding - grant funding
periode	term; period
personvern	privacy, privacy protection; protection of personal data
personvernforordningen	General Data Protection Regulation (GDPR)
plenum - i plenum	plenary session, full session - as a whole, in plenary session
plenums-	plenary
plenumskammer	plenary chamber
plenumsmøte	full sitting, plenary sitting
podium - stå på podiet	podium, platform - be on the podium
politiker - ledende politiker	politician - frontbencher, leading politician
politikk - kortsiktig politikk - langsiktig politikk - regjeringens politikk	politics; policy - short-term policy - long-term policy - government policy
politikkområde	policy area
politisere	politicize
politisk aktivitet	political activity
politisk debatt	political debate
politisk innstramning	austerity
politisk ledelse	political leadership
politisk overbevisning	political conviction
politisk parti	political party
politisk rådgiver	political adviser
politisk sak	political issue, political question
politisk spørsmål	political question
politisk virkemiddel	politics; policy instrument
politiske forhold	political conditions
politiske følger	political implications

Norwegian	English
portefølje - minister uten portefølje	portfolio - minister without portfolio
posisjon - i posisjon	position, stand, standpoint - in power, in government
post	item; post, position; post office
prerogativ	prerogative
presedens - skape presedens - uten presedens	precedent - create a precedent, establish a precedent - unprecedented
presentasjon - holde en presentasjon	presentation - give a presentation, make a presentation
president - Stortingets president	president - the President of the Storting
presidentembete	presidency
presidenten i Underhuset (UK)	Speaker of the House of Commons
presidentskap - presidentskapet - Stortingets presidentskap	presidium; presidency - the Presidium - the Presidium of the Storting
presidere	preside, preside over
presselosjen	parliamentary press club
pressemelding	press release
primærlovgivning	primary legislation
prinsippsak	question of principle, matter of principle
privat sektor	private sector
proposisjon - kongelig proposisjon	proposition - Royal Proposition
proposisjon nr.1	Proposition No. 1
proposisjon til Stortinget	proposition to the Storting
proposisjon til Stortinget (L)	proposition to the Storting (Bill), bill
proposisjon til Stortinget (LS)	proposition to the Storting (Bill and Resolution)
proposisjon til Stortinget (S)	proposition to the Storting (Resolution)
protokoll - eksemplarer (av protokoller) - føre inn i en egen protokoll - Stortingets protokoller - vedlegge protokollen	record, journal, proceedings; protocol - editions - record in a separate journal - the Records of the Storting - attach to the record of proceedings
protokollføre	enter into the minutes, register, record
protokollkomité	Protocol Committee

Norwegian	English
provisorisk regjering	provisional government, interim government, transitional government
publikumsgalleriet	the public gallery
pågjeldende myndigheter	competent authorities
rammetilskudd	block grant, umbrella appropriations
rammevedtak	resolution on budget ceilings
rapportør	rapporteur
realitetsinnstilling	substantive recommendation
realitetsvotering	substantive vote
redaksjonskomité	drafting committee
redegjørelse - muntlig redegjørelse	account, statement - oral account, oral statement
referat - ordrett referat	report, account, minutes - verbatim minutes
referent	official reporter; reporter
regelverk	rules and regulations, regulatory framework
regional parlamentarikerforsamling	regional parliamentary assembly
regjere	govern, rule; reign
regjering - Regjeringen - regjeringens politikk	government; executive; cabinet; reign - the Government - government policy
regjeringsansvar - ha regjeringsansvar	government responsibility - be in government, be in office
regjeringsmedlem	member of Government
regjeringsnotat	government memorandum
regjeringsskifte	change of government
regjeringsutnevning	appointment of a government
relativt flertall	relative majority
replikk - replikker med svar	speech, comment, remark; reply - remarks with replies
replikkordskifte	exchange of words, exchange of remarks
replikkveksling - en kort replikkveksling	exchange of words - a brief exchange
representant	representative
representant med fullmakt	proxy
representantforslag (L)	Private Members' Bill

Norwegian	English
representantforslag (S)	Private Members' Motion
representativt demokrati	representative democracy
resolusjon - kongelig resolusjon - vedta en resolusjon	resolution - Order in Council - adopt a resolution, carry a resolution
retningslinjer	guidelines, directions, instructions; code
revidere	revise; audit
revidert	revised
revidert budsjett	revised budget
revidert nasjonalbudsjett	the Revised National Budget
rikets tilstand - melding om rikets tilstand	state of the realm - the State of the Realm Address
rikspolitiker	national politician
rikspolitikk	national politics
riksrett - stille for riksrett	impeachment; Court of Impeachment - impeach
Riksrevisjonen	the National Audit Office of Norway (NAO)
riksrevisoren	the Auditor General
Rødt (R)	the Red Party (R)
rådgivende organ	advisory body, consultative body
rådgivende utvalg	advisory committee, consultative committee
rådgiver	adviser, counsellor
rådgivning	counselling, guidance
rådmann	municipal (chief) executive
sak - avgjøre en sak - generelle saker - innkomne saker - legge frem en sak - som angår saken - ta opp en sak - åpne en sak	matter, issue, item of business; question - resolve a matter - general matters - matters received - put forward a matter, table a matter - relevant, to the point - raise or bring up a matter or an issue - investigate a matter
saksbehandler	executive officer, official in charge
saksbehandling - feil ved saksbehandlingen	administrative procedure; case administration; case management - procedural errors
saksdokument	case document, agenda papers; dossier
saksfordeling	division of work

Norwegian	English
saksgang	procedure
sakskart	agenda
saksliste - foreløpig saksliste	agenda - provisional agenda, preliminary agenda
saksmappe	file, case file, dossier
saksområde	field, area
saksordfører	spokesperson, spokesman, spokeswoman; rapporteur
sakspapir	case document, document
sak-til-sak - fra sak til sak	issue-to-issue; case-to-case - on an issue-to-issue basis
saldere	balance an account or budget
salderingspost	balancing item
salderingsproposisjon	Final Budget Bill
samarbeid - bilateralt samarbeid - internasjonalt samarbeid - multilateralt samarbeid - tverrpolitisk samarbeid	cooperation, collaboration; partnership - bilateral cooperation - international cooperation - multilateral cooperation - cross-party cooperation
samarbeide med	work with, collaborate with
samarbeidsavtale	cooperation agreement, partnership agreement
samarbeidsområde	area of cooperation
samarbeidspartner	partner, collaboration partner
samarbeidsregjering	coalition government
Sametinget	the Sami Parliament
samferdselspolitikk	transport policy
samfunnsdebatt	public debate
samlet - det samlede Storting - mens Stortinget er samlet - samlet komité - samlet Storting - Stortinget er samlet	collected, total, whole, overall; united; joint - the Storting in plenary - while the Storting is sitting - fully assembled committee - plenary Storting - the Storting is in session
sammenkalle - sammenkalle et møte	summon, convene - call a meeting, convene a meeting
sammensetningen av Stortinget	composition of the Storting
sammentreden	assembly of the Storting
sanksjon	sanction, assent, approval

Norwegian	English
sanksjon av Kongen	the Royal Assent
sanksjonere	sanction, approve
sedvane - etter sedvane	custom, practice, usage, convention - according to common practice
sedvanerett - internasjonal sedvanerett	customary law, common law - customary international law
sekretariat	secretariat
sekretær - midlertidig sekretær	secretary - temporary secretary
sekundær stemme	secondary vote
selvstendig stat	sovereign state
selvstyre - økt selvstyre	autonomy, self-government - devolution, decentralization
selvstyrt	self-governed, autonomous, independent
Senterpartiet (Sp)	the Centre Party (Sp)
sentralstyre	central executive committee
sentrum-høyre	centre-right, right-of-centre
sentrums-	centrist
sentrum-venstre	centre-left, left-of-centre
settepresident	interim President, substitute President
sikkerhetspolitikk	security policy
Sivilombudet	the Parliamentary Ombud
skatt	tax
skattlegge	tax, impose a tax on
skjønn - utøve skjønn	discretion; judgement, opinion - use one's discretion
skjønnsmessig - skjønnsmessig avgjørelse - skjønnsmessig vurdering	discretionary - discretionary decision - discretionary ruling
skriftlig avstemning	secret ballot, ballot, voting by secret ballot
skriftlig spørsmål	written question
skriftlig votering	secret ballot
skyggeminister	shadow minister
skyggeregjering	shadow cabinet
sosialist	socialist
sosialistisk	socialist

Norwegian	English
Sosialistisk Venstreparti (SV)	the Socialist Left Party (SV)
sosialpolitikk	social policy
sperregrense	minimum threshold, election threshold
spørre - spørre ut	ask, ask questions, enquire (about) - question; debrief
spørretime - muntlig spørretime - ordinær spørretime	question time, question hour - oral question time - ordinary question time
spørsmål - muntlig spørsmål - politisk spørsmål - skriftlig spørsmål - stille et spørsmål - stille spørsmål - ta opp et spørsmål	question; parliamentary question; issue, matter; query - oral question - political question - written question - ask a question, pose a question - question - raise a question
spørsmål og interpellasjoner	parliamentary questions
spørsmålsstiller	questioner
stat - staten	state - the State, central government
statens interesser	state interests
statens regnskaper	the Public Accounts
statlig forvaltning	government administration, public administration, central government administration
statlig forvaltningsorgan	government agency, executive agency
statsadministrasjon	central government administration, public administration, civil service
statsansatt	civil servant, government employee
statsbudsjett - behandlingen av statsbudsjettet - forslag til Stortinget om statsbudsjettet	the Fiscal Budget, the Budget - consideration of the Fiscal Budget - the Fiscal Budget proposal
statsforvalter	county governor
statsforvaltning	government administration, public administration
statsmakt - den dømmende statsmakt - den fjerde statsmakt - den lovgivende statsmakt - den utøvende statsmakt	branch of the state, branch of government - the judicial branch - the fourth estate, the press - the legislative branch - the executive branch
statsminister	prime minister

Norwegian	English
Statsministerens kontor	Office of the Prime Minister
statsregnskap	central government accounts
statsråd - Kongen i statsråd	government minister, cabinet minister; Council of State, Cabinet - the King in Council
statsrådets protokoller	the Records of the Council of State
statsrådpost	ministerial post, ministerial position
statsråddrolle	ministerial role
statsrådsmøte	cabinet meeting
statssekretær	state secretary
statsstøtte	public subsidy or grant, state support, government subsidy or grant
statstjenestemann	civil servant, public servant, government official
stedfortreder - være stedfortreder for	deputy; substitute, stand-in; proxy - deputize
stemme-	voting, polling
stemme (<i>substantiv</i>) - avgi stemme - få stemmer - oppnå stemmer - sekundær stemme - stemmene på landsbasis - totalt antall stemmer - verve stemmer	vote - vote, cast a vote - poll - win votes - secondary vote - the national vote - the popular vote - canvass (for votes)
stemme (<i>verb</i>) - stemme blankt - stemme med fullmakt - stemme mot - stemme for - stemme over - unnlåte å stemme - unnlåtelse av å stemme	vote - hand in a blank vote - vote by proxy - vote against - vote for, vote in favour - vote on, vote over - abstain - abstention
stemmeavlukke	polling booth, voting booth
stemmeberettiget	eligible to vote, entitled to vote
stemmebås	polling booth, voting booth
stemmeflertall - få stemmeflertall i - vanlig stemmeflertall	majority of votes - carry (a vote), get the majority of votes - simple majority
stemmegivning	voting
stemmekort	voting card

Norwegian	English
stemmelikhet	equality of votes, tied vote
stemmeoppgjør	outcome of the vote
stemmerett	the vote, right to vote, voting rights, suffrage, franchise
stemmerettsalder	voting age
stemmeseddel - blanke stemmesedler	ballot paper, ballot slip, voting paper - blank votes
stemmetall	number of votes
stemmeteller	teller
stemmeurne	ballot box
stemmeverving (ved husbesøk) - drive stemmeverving	canvassing - canvass (for votes)
storting	parliamentary year
Stortinget	the Storting, the Norwegian Parliament
Stortingets administrasjon	the Storting's administration
Stortingets ansvarskommisjon	the Storting's Accountability Select Committee
Stortingets faste delegasjoner	the Storting's permanent delegations
Stortingets faste komiteer	the standing committees of the Storting
Stortingets forhandlinger - avbryte Stortingets forhandlinger - avbrytelse av Stortingets forhandlinger	the proceedings of the Storting - adjourn proceedings, prorogue - adjournment of proceedings, prorogation
Stortingets forretningsorden	the Storting's Rules of Procedure
Stortingets høytidelige åpning	the State Opening of the Storting
Stortingets kontrollutvalg for etterretnings-, overvåkings- og sikkerhetstjeneste (EOS- utvalget)	the EOS Committee, the Norwegian Parliamentary Intelligence Oversight Committee
Stortingets ombud for forsvaret	the Parliamentary Ombud for the Armed Forces
Stortingets ombud for forvaltningen	the Parliamentary Ombud
Stortingets ombud for sivile vernepliktige	the Parliamentary Ombud for the Civilian National Service
Stortingets president	the President of the Storting
Stortingets presidentskap	the Presidium of the Storting
Stortingets protokoller	the Records of the Storting
stortingsbygningen	the Storting building
stortingsdokument	Storting document

Norwegian	English
Stortingsforhandlingene	the Official Report of the Storting
stortingsgruppe	parliamentary party group
stortingskomité	standing committee
stortingsmelding	white paper, Report to the Storting
stortingsmøte - tidsrom mellom to stortingsmøter	sitting in the Chamber - adjournment
stortingsperiode	parliamentary term, electoral term
stortingspresident	President of the Storting
stortingsreferat	official report (on proceedings), official report (on the sittings)
stortingsreferent	official reporter
stortingsrepresentant	Member of the Storting, Member of the Norwegian Parliament, MP
stortingssalen	the Storting Chamber, the Main Chamber
stortingssesjon	Storting session, session of the Storting
Stortingstidende	the official report (on proceedings), official report (on the sittings)
stortingsvalg	parliamentary election, general election
stortingsvedtak	resolution of the Storting, decision of the Storting, parliamentary resolution
styre (<i>substantiv</i>) - i styret - sitte i styret - valgt inn i styret	board, executive board; committee, executive committee; council; reign - on the board - be on the board - elected to the board
styre (<i>verb</i>)	govern, rule; manage, direct, conduct; control
styreleder	chair of the board, chairman of the board
styremedlem	board member, member of the board
styrende - styrende dokumenter	governing - governing documents
styresett - godt styresett	system of government, form of government - good governance
støtte (<i>substantiv</i>) - gi støtte	support, back-up, backing - back, support
støtte (<i>verb</i>) - støtte et forslag - støtte økonomisk	support, back up; second, sponsor - second a proposal, second a motion - fund, finance, give financial backing to
suppleringsvalg	by-election

Norwegian	English
suverenitet - nasjonal suverenitet	sovereignty - national sovereignty
Svalbard	Svalbard
svare - rett til å svare	reply, answer, respond - right to reply
syn - ha samme syn på saken - mitt syn på saken - politisk syn - vinne frem med synet	view, opinion - take the same view; see eye to eye - my view on the matter - political opinion - win one's point, gain one's point
synspunkt - motstridende synspunkter - uttrykke et synspunkt - utveksle synspunkter	view, opinion, point of view - conflicting views - express an opinion, express a view - exchange opinions, compare notes
sysselmesteren på Svalbard	Governor of Svalbard
særbudsjett	separate budget
særlov	special act, private act
særregel	special rule
særskilt - føre opp særskilt på dagsordenen - gjøre særskilt rede for	separate - include as separate items on the agenda - give a special account of
særskilt komité	select committee, specialist committee
særtilskudd	supplementary benefit
sårbarhet	vulnerability, sensitivity
tale (<i>substantiv</i>) - holde en tale	speech, address, intervention - make or give a speech, deliver an address
tale (<i>verb</i>) - tale noens sak - tale til	speak - speak up for - speak to, address
talefrihet	freedom of speech; free speech
taler - inntegnede talere	speaker - enrolled speakers
taleregler	rules of conduct for speakers
talerett	speaking right
talerliste - stå først på talerlisten	list of speakers - head the list of speakers
talerrekkefølge	order of speakers
talerstol - gå på talerstolen	rostrum - enter or go up to the rostrum

Norwegian	English
taleskriver	speechwriter
taleskriving	speechwriting
taletid - fordele taletid - innskrenke taletid	speaking time, time allowed - allocate speaking time - limit speaking time
taleutkast	draft speech
talskvinne	spokeswoman
talsmann	spokesman
talsperson - være talsperson for	spokesperson; advocate - speak for
tankeisme	think tank
taushetsbelagt	confidential
taushetserklæring	non-disclosure declaration
taushetsplikt - brudd på taushetsplikt	confidentiality, duty of confidentiality, duty of secrecy, duty of non-disclosure - breach of confidentiality or professional secrecy
tilbakevirkende - med tilbakevirkende kraft	retroactive, retrospective - retroactive
tilføyelse	annexe, appendix → appendices
tilhørende - tilhørende dokumenter	belonging to, accompanying, appurtenant - accompanying documents
tilleggsbevilgning	supplementary appropriation
tilleggsforslag	additional proposal, supplementary proposal
tilleggsproposisjon	supplementary proposition
tilleggsspørsmål	supplementary question
tillit - ha tillit til - tillit i	confidence, trust, faith - trust, have confidence in - confidence in
tilsettingsråd	appointments panel or committee
tilslutning - gi sin tilslutning til	approval, consent, endorsement; support - endorse
tiltak	measure, step, initiative, move; effort
tjenesteforseelse	professional misconduct
tjenesteinstruks	code of practice
tjenestereise	official trip, service trip
toppmøte	summit

Norwegian	English
traktat - bilateral traktat - multilateral traktat	treaty - bilateral treaty - multilateral treaty
transport- og kommunikasjonskomiteen	the Standing Committee on Transport and Communications
transportpolitikk	transport policy
trepartsavtale	tripartite agreement
trepartssamarbeid	tripartism
trontaledebatten	the Debate on the Speech from the Throne
trontalen	Speech from the Throne
tverrpolitisk - tverrpolitisk samarbeid	cross-party - cross-party cooperation
uavhengig - uavhengig representant	independent - independent MP
uavhengighet	independence, sovereignty
uenig - være uenig	disagreeing - differ, disagree
uenighet - sterk uenighet	disagreement, dissent, difference of opinion - dissension
underliggende etat	subordinate agency
underrepresentert	under-represented
underretning - gi Stortinget underretning	information, report - report to the Storting
undersøkelseskommisjon	commission of inquiry
ungdomsparti	youth party
ungdomspolitik	youth politics
unilateral	unilateral
unilateralisme	unilateralism
unionsoppløsning - unionsoppløsningen mellom Norge og Sverige	dissolution of a union - the dissolution of the Union with Sweden
unntatt fra offentlighet	classified, exempt from public access
upartisk	unbiased, impartial, objective, dispassionate
uravstemning	ballot among the members; referendum
utdannings- og forskningskomiteen	the Standing Committee on Education and Research
utdanningspolitikk	education policy

Norwegian	English
utenlandsreise	foreign trip; foreign travel
utenriks- og forsvarskomiteen	the Standing Committee on Foreign Affairs and Defence
utenriksdepartement (UD)	Ministry of Foreign Affairs (MFA)
utenriksminister	Minister of Foreign Affairs, foreign minister
utenrikspolitikk	foreign policy
utenrikssaker	foreign affairs, foreign relations, international relations
utgifter - offentlige utgifter - samlede utgifter - uforutsette utgifter	expenses, expenditure, costs, outgoings - public spending - total expenditure, total expenses - unforeseen expenditure, contingencies
utgiftsgruppe	expenditure group
utgiftspost	expenditure item
utgiftsregulering	spending control
utgiftsvekst	expenditure growth, rise in expenditure
utjevningsmandat	seat at large
utkast - utkast til innstilling - utkast til en tale	draft, rough copy - draft recommendation - draft speech
utnevne	appoint, nominate
utnevnelse	appointment
utredning	report; statement, explanation, clarification
utredningsutvalg	select committee
utsette - utsette forhandlingene	adjourn; postpone, delay, shelve; suspend - postpone the proceedings
utsettelse	postponement, delay; suspension, adjournment
utspørring	debriefing, questioning; hearing
uttale (<i>verb</i>) - uttale seg - uttale seg om	pronounce - make a statement, speak - comment on
uttalelse - avgi en uttalelse - offentlig uttalelse - sende til uttalelse	statement; view, opinion, expert opinion - make a statement - public pronouncement - send for comment
uttrykk - gi uttrykk for - gi uttrykk for sitt syn	expression, phrase; look - express, give expression to - state one's opinion, express one's view
uttrykke	express, formulate

Norwegian	English
- uttrykke seg - uttrykke et synspunkt	- express oneself - express an opinion, express a view
utvalg	board, committee, panel
utveksle - utveksle meninger - utveksle synspunkter	exchange - exchange opinions - exchange opinions
Den utvidete utenriks- og forsvarskomiteé	the Enlarged Committee on Foreign Affairs and Defence
utøvende makt - den utøvende makten	executive power - the executive
utøvende myndighet	executive power
utøvende organ	executive body, executive agency
den utøvende statsmakt	the executive branch
valg - avgjørende for utfallet av valget - direkte valg - indirekte valg - skrive ut nytt valg - stille til valg - tape et valg - vinne et valg	election, ballot; poll - decide the vote - direct election - indirect election - call a new election - run or stand for election or parliament - lose an election - win an election
valgbar	eligible for election, eligible for office
valgbod	election stand, election stall
valgdag	election day, polling day
valgdagsmåling	exit poll
valgdato	election date
valgdeltakelse	election turnout, voter participation
Valgdirektoratet	the Norwegian Directorate of Elections
valgdistrikt	constituency, election district, electoral district, polling district
valgfuske	election fraud, electoral fraud
valgkamp eller valgkampanje	election campaign
valgkamptema	election issue
valgkomité	election committee, electoral committee
valgkrets	constituency, election district, electoral district, polling district
valgliste	electoral register, electoral list
valglokale	polling station
valgloven	Representation of the People Act

Norwegian	English
valglovgivning	election legislation
valgløfte	election pledge, election promise
valgmann (US)	elector, delegate
valgmannsforsamling (US)	electoral college
valgmanntall	electoral roll, electoral register
valgmøte	election rally, election meeting
valgnatt	election night
valgnederlag	election defeat
valgobservatør	election observer, election monitor
valgoppgjør	counting of the votes
valgordning	electoral system, voting system
valgperiode	parliamentary or electoral term; term of office
valgprognose	election forecast
valgprogram	election manifesto, election programme
valgreform	electoral reform
valgresultat	election result
valgseier	election victory
valgsending	election broadcast
valgstyre	election committee; election officials
valgurne	ballot box
valgår	election year
vara	substitute, deputy
varamedlem	substitute member, alternate member
varaordfører	vice mayor, deputy mayor
vararepresentant	Substitute Member of the Storting, Substitute Member of Parliament, Substitute MP
vedlegge - vedlegge protokollen	attach, enclose - attach to the record of proceedings
vedta - vedta endringsforslag - vedta en lov - vedta en resolusjon - vedta i lovs form	pass, adopt, carry; decide, resolve; enact - adopt an amendment - pass a bill, pass or adopt a new act - pass a resolution, adopt a resolution - enact
vedtak - enstemmig vedtak	resolution, decision - unanimous decision

Norwegian	English
- fatte vedtak om - forslag til vedtak - gjøre et vedtak	- reach a decision about, resolve - draft resolution - adopt or pass a resolution, make a decision
vedtatt - forslaget ble vedtatt - forslaget ble enstemmig vedtatt - lov vedtatt av parlamentet	carried, passed, adopted - the motion was carried - the motion was carried unanimously - statutory law
vedtekt - kommunale vedtekter - under artikkel 26(1) i vedtektene - vedtekter	rule, regulation, statute - municipal by-laws, local by-laws - under Article 26(1) of the statutes - rules and regulations, regulatory framework, set of rules; statutes
velge	elect; choose, select
velger - velgerne	voter, constituent, elector - the electorate
Venstre (V)	the Liberal Party (V)
venstreorientert	left-wing, left of centre
verv - nedlegge sitt verv	appointment, post, office - resign office
verve stemmer	canvass for votes, get votes
vippeparlament	hung parliament
vippeposisjon - være i vippeposisjonen	key position - hold the balance of power
visepresident	vice president
votere	vote, cast a vote, give a vote
votering - hemmelig votering - skriftlig votering	vote - secret ballot - secret ballot
voteringsmåte	method of voting
voteringsprosedyre	voting procedures
vårsesjon	spring session
ytringsfrihet	freedom of speech, freedom of expression
økonomisk politikk	economic policy
økonomisk støtte	financial support
øremerke	earmark, ring-fence
åpning - Stortingets høytidelige åpning	opening, start, beginning - the State Opening of the Storting
årsmøte	annual general meeting (AGM)